



**Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa  
Consejo Permanente**

PC.DEC/691  
3 de noviembre de 2005

ESPAÑOL  
Original: INGLÉS

---

**576ª sesión plenaria**

Diario CP N° 576, punto 5 del orden del día

**DECISION N° 691  
REVISIÓN DEL PRESUPUESTO UNIFICADO  
DE LA OSCE PARA 2005**

El Consejo Permanente,

Recordando su decisión N° 672 de 12 de mayo de 2005 relativa a la aprobación del Presupuesto Unificado de la OSCE para 2005,

Toma nota de las revisiones presupuestarias presentadas en los documentos PC.ACMF/80/05, de 24 de octubre de 2005, y PC.ACMF/81/05, de 27 de octubre de 2005,

Aprueba las revisiones presupuestarias según figuran en el Anexo.

## LA SECRETARÍA

| Programa principal<br>Programa                                   | Presupuesto<br>aprobado<br>para 2005 | Transferencia<br>en virtud de la<br>Regla<br>Financiera<br>3.02 b) | Transferencias<br>propuestas | Presupuesto<br>revisado<br>para 2005 | Porcentaje de<br>incremento/<br>(disminución) | Porcentaje del<br>total |
|--|--------------------------------------|--|------------------------------|--------------------------------------|---|-------------------------|
| <b>Secretario General y Servicios Centrales</b>                  |                                      |  |                              |                                      |   |                         |
| Gestión ejecutiva  | 910.300                              | 91.000   | 110.000                      | 1.111.300                            | 22  | 4                       |
| Gestión de asuntos de seguridad                                  | 409.500                              | (30.000)   | 10.000                       | 389.500                              | (5)   | 1                       |
| Cooperación externa  | 631.900                              | (15.000)   | (17.000)                     | 599.900                              | (5)   | 2                       |
| Servicios jurídicos  | 312.300                              | 0  | 6.100                        | 318.400                              | 2   | 1                       |
| Prensa e Información Pública                                     | 1.180.400                            | (21.000)   | 11.000                       | 1.170.400                            | (1)   | 4                       |
| Cuestiones de equiparación de géneros                            | 254.300                              | (25.000)   | (28.000)                     | 201.300                              | (21)  | 1                       |
| <b>Total</b>   | <b>3.698.700</b>                     | <b>0</b>   | <b>92.100</b>                | <b>3.790.800</b>                     | <b>2</b>                                      | <b>13</b>               |
| <b>Presidente en ejercicio</b>                                   |                                      |  |                              |                                      |   |                         |
| Misiones y visitas de corta duración del Pee y del RP del PeE    | 300.000                              |  |                              | 300.000                              | 0   | 1                       |
| Comité Asesor de Gestión y Finanzas                              | 15.000                               |  |                              | 15.000                               | 0   | 0                       |
| Junta de Apelación Externa                                       | 65.000                               |  |                              | 65.000                               | 0   | 0                       |
| Comité Auditor   | 34.800                               |  |                              | 34.800                               | 0   | 0                       |
| Representante Especial para la lucha contra la trata de personas | 216.900                              |  |                              | 216.900                              | 0   | 1                       |
| <b>Total</b>   | <b>631.700</b>                       | <b>0</b>   | <b>0</b>                     | <b>631.700</b>                       | <b>0</b>                                      | <b>2</b>                |

| <b>Programa principal</b><br>Programa  | <b>Presupuesto aprobado para 2005</b> | <b>Transferencia en virtud de la Regla Financiera 3.02 b)</b> | <b>Transferencias propuestas</b> | <b>Presupuesto revisado para 2005</b> | <b>Porcentaje de incremento/ (disminución)</b> | <b>Porcentaje del total</b> |
|--|---------------------------------------|---|----------------------------------|---------------------------------------|--|-----------------------------|
| <b>Unidad especial de lucha contra la trata de personas</b>                                    |                                       |   |                                  |                                       |  |                             |
| Unidad especial de lucha contra la trata de personas   | 405.800                               |   | (22.000)                         | 383.800                               | (5)  | 1                           |
| <b>Total</b>   | <b>405.800</b>                        | <b>0</b>  | <b>(22.000)</b>                  | <b>383.800</b>                        | <b>(5)</b>                                     | <b>1</b>                    |
| <b>Supervisión interna</b>   |                                       |   |                                  |                                       |  |                             |
| Supervisión interna  | 1.063.500                             |   | (30.000)                         | 1.033.500                             | (3)  | 3                           |
| <b>Total</b>   | <b>1.063.500</b>                      | <b>0</b>  | <b>(30.000)</b>                  | <b>1.033.500</b>                      | <b>(3)</b>                                     | <b>3</b>                    |
| <b>Cuestiones policiales estratégicas</b>  |                                       |   |                                  |                                       |  |                             |
| Cuestiones policiales estratégicas   | 772.700                               |   | 27.000                           | 799.700                               | 3  | 3                           |
| <b>Total</b>   | <b>772.700</b>                        | <b>0</b>  | <b>27.000</b>                    | <b>799.700</b>                        | <b>3</b>                                       | <b>3</b>                    |
| <b>Unidad de acción contra el terrorismo</b>   |                                       |   |                                  |                                       |  |                             |
| Unidad de acción contra el terrorismo  | 712.200                               |   | (65.000)                         | 647.200                               | (9)  | 2                           |
| <b>Total</b>   | <b>712.200</b>                        | <b>0</b>  | <b>(65.000)</b>                  | <b>647.200</b>                        | <b>(9)</b>                                     | <b>2</b>                    |
| <b>Actividades relacionadas con los aspectos económicos y medioambientales de la seguridad</b> |                                       |   |                                  |                                       |  |                             |
| Coordinador de las Actividades Económicas y Medioambientales de la OSCE                        | 1.102.700                             |   | (12.000)                         | 1.090.700                             | (1)  | 4                           |
| Reunión del Foro Económico   | 483.400                               |   |                                  | 483.400                               | 0  | 2                           |
| <b>Total</b>   | <b>1.586.100</b>                      | <b>0</b>  | <b>(12.000)</b>                  | <b>1.574.100</b>                      | <b>(1)</b>                                     | <b>5</b>                    |

| <b>Programa principal</b><br>Programa  | <b>Presupuesto aprobado para 2005</b> | <b>Transferencia en virtud de la Regla Financiera 3.02 b)</b> | <b>Transferencias propuestas</b> | <b>Presupuesto revisado para 2005</b> | <b>Porcentaje de incremento/ (disminución)</b> | <b>Porcentaje del total</b> |
|--|---------------------------------------|---|----------------------------------|---------------------------------------|--|-----------------------------|
| <b>Prevención de Conflictos</b>  |                                       |   |                                  |                                       |  |                             |
| Dirección y gestión del CPC  | 358.000                               |   |                                  | 358.000                               | 0  | 1                           |
| Sección de programas para las Misiones                                       | 750.700                               |   | 5.300                            | 756.000                               | 1  | 3                           |
| Unidad de Coordinación de Proyectos  | 159.100                               |   | (6.000)                          | 153.100                               | (4)  | 1                           |
| Presidencia del FCS  | 32.100                                |   |                                  | 32.100                                | 0  | 0                           |
| Unidad de Apoyo al FCS   | 395.800                               |   | 8.000                            | 403.800                               | 2  | 1                           |
| Red de Comunicaciones  | 548.400                               |   | 19.000                           | 567.400                               | 3  | 2                           |
| Unidad de Planificación de Operaciones y Centro de Emergencia/Comunicaciones | 861.900                               |   |                                  | 861.900                               | 0  | 3                           |
| <b>Total</b>   | <b>3.106.000</b>                      | <b>0</b>  | <b>26.300</b>                    | <b>3.132.300</b>                      | <b>1</b>                                       | <b>10</b>                   |
| <b>Gestión de Recursos Humanos</b>   |                                       |   |                                  |                                       |  |                             |
| Dirección y gestión de RH  | 390.900                               |   | (10.000)                         | 380.900                               | (3)  | 1                           |
| Gestión de personal  | 830.300                               |   | 9.700                            | 840.000                               | 1  | 3                           |
| Contratación   | 573.700                               |   | (9.000)                          | 564.700                               | (2)  | 2                           |
| Sección de capacitación  | 725.400                               |   | (60.000)                         | 665.400                               | (8)  | 2                           |
| <b>Total</b>   | <b>2.520.300</b>                      | <b>0</b>  | <b>(69.300)</b>                  | <b>2.451.000</b>                      | <b>(3)</b>                                     | <b>8</b>                    |
| <b>Departamento de Gestión y Finanzas</b>                                    |                                       |   |                                  |                                       |  |                             |
| Servicios de conferencias e idiomas  | 5.412.900                             |   | (160.100)                        | 5.252.800                             | (3)  | 18                          |
| Dirección y gestión del DGF  | 426.500                               |   |                                  | 426.500                               | 0  | 1                           |
| Gestión central de archivos y documentos                                     | 290.600                               |   | 20.000                           | 310.600                               | 7  | 1                           |
| Servicios de finanzas  | 1.174.600                             |   |                                  | 1.174.600                             | 0  | 4                           |
| Servicios de Tecnología de la información y las comunicaciones               | 2.970.200                             |   | 65.000                           | 3.035.200                             | 2  | 10                          |
| Servicio de Apoyo a las Misiones   | 1.485.500                             |   | 93.000                           | 1.578.500                             | 6  | 5                           |

| <b>Programa principal</b><br>Programa  | <b>Presupuesto aprobado para 2005</b> | <b>Transferencia en virtud de la Regla Financiera 3.02 b)</b> | <b>Transferencias propuestas</b> | <b>Presupuesto revisado para 2005</b> | <b>Porcentaje de incremento/ (disminución)</b> | <b>Porcentaje del total</b> |
|--|---------------------------------------|---|----------------------------------|---------------------------------------|--|-----------------------------|
| Gastos operacionales comunes de la Secretaría                                | 1.823.200                             |   |                                  | 1.823.200                             | 0  | 6                           |
| Doc.In   | 100.000                               |   |                                  | 100.000                               | 0  | 0                           |
| Oficina de Praga   | 392.900                               |   |                                  | 392.900                               | 0  | 1                           |
| <b>Total</b>   | <b>14.076.400</b>                     | <b>0</b>  | <b>17.900</b>                    | <b>14.094.300</b>                     | <b>0</b>                                       | <b>47</b>                   |
| <b>Nuevos locales de la OSCE</b>   |                                       |   |                                  |                                       |  |                             |
| Nuevos locales de la OSCE  | 1.300.000                             |   |                                  | 1.300.000                             | 0  | 4                           |
| <b>Total</b>   | <b>1.300.000</b>                      | <b>0</b>  | <b>0</b>                         | <b>1.300.000</b>                      | <b>0</b>                                       | <b>4</b>                    |
| <b>TOTAL PRESUPUESTADO</b>   | <b>29.873.400</b>                     | <b>0</b>  | <b>(35.000)</b>                  | <b>29.838.400</b>                     | <b>0</b>                                       | <b>100</b>                  |
| <b>Aumento de la Secretaría</b>  |                                       |   |                                  |                                       |  |                             |
| <b><u>Misión en Kosovo</u></b>   |                                       |   |                                  |                                       |  |                             |
| Prensa e Información Pública   | 102.800                               |   | 500                              | 103.300                               | 0  | 3                           |
| Supervisión interna  | 106.800                               |   | (1.500)                          | 105.300                               | (1)  | 3                           |
| Sección de programas para las Misiones                                       | 145.800                               |   | (4.500)                          | 141.300                               | (3)  | 4                           |
| Unidad de Planificación de Operaciones y Centro de Emergencia/Comunicaciones | 41.000                                |   | (500)                            | 40.500                                | (1)  | 1                           |
| Gestión de personal  | 175.400                               |   | (13.500)                         | 161.900                               | (8)  | 5                           |
| Contratación   | 308.300                               |   | (5.000)                          | 303.300                               | (2)  | 10                          |
| Gestión central de archivos y documentos                                     | 136.200                               |   | 2.500                            | 138.700                               | 2  | 4                           |
| Servicios de finanzas  | 441.600                               |   | (4.500)                          | 437.100                               | (1)  | 14                          |
| Servicios de Tecnología de la información y las comunicaciones               | 725.700                               |   | (7.000)                          | 718.700                               | (1)  | 23                          |
| Servicio de Apoyo a las Misiones   | 983.500                               |   | 33.500                           | 1.017.000                             | 3  | 32                          |
| <b>TOTAL PRESUPUESTADO PARA EL PROGRAMA PRINCIPAL</b>                        | <b>3.167.100</b>                      | <b>0</b>  | <b>0</b>                         | <b>3.167.100</b>                      | <b>0</b>                                       | <b>100</b>                  |

| <b>Programa principal</b><br>Programa  | <b>Presupuesto aprobado para 2005</b> | <b>Transferencia en virtud de la Regla Financiera 3.02 b)</b> | <b>Transferencias propuestas</b> | <b>Presupuesto revisado para 2005</b> | <b>Porcentaje de incremento/ (disminución)</b> | <b>Porcentaje del total</b> |
|--|---------------------------------------|---|----------------------------------|---------------------------------------|--|-----------------------------|
| <b><u>Tareas en Bosnia y Herzegovina</u></b>                                 |                                       |   |                                  |                                       |  |                             |
| Prensa e Información Pública   | 101.700                               |   |                                  | 101.700                               | 0  | 8                           |
| Supervisión interna  | 42.600                                |   |                                  | 42.600                                | 0  | 3                           |
| Sección de programas para las misiones                                       | 108.800                               |   |                                  | 108.800                               | 0  | 9                           |
| Unidad de Planificación de Operaciones y Centro de Emergencia/Comunicaciones | 40.600                                |   |                                  | 40.600                                | 0  | 3                           |
| Contratación   | 57.700                                |   |                                  | 57.700                                | 0  | 5                           |
| Gestión central de archivos y documentos                                     | 37.500                                |   | 1.500                            | 39.000                                | 4  | 3                           |
| Servicios de finanzas  | 287.900                               |   | 1.500                            | 289.400                               | 1  | 23                          |
| Servicios de Tecnología de la información y las comunicaciones               | 322.800                               |   | (3.000)                          | 319.800                               | (1)  | 26                          |
| Servicio de Apoyo a las Misiones   | 232.200                               |   |                                  | 232.200                               | 0  | 19                          |
| <b>TOTAL PRESUPUESTADO PARA EL PROGRAMA PRINCIPAL</b>                        | <b>1.231.800</b>                      | <b>0</b>  | <b>0</b>                         | <b>1.231.800</b>                      | <b>0</b>                                       | <b>100</b>                  |
| <b><u>Misión en Croacia</u></b>  |                                       |   |                                  |                                       |  |                             |
| Supervisión interna  | 5.300                                 |   |                                  | 5.300                                 | 0  | 2                           |
| Unidad de Planificación de Operaciones y Centro de Emergencia/Comunicaciones | 46.600                                |   | 5.000                            | 51.600                                | 11   | 18                          |
| Contratación   | 32.200                                |   | (5.000)                          | 27.200                                | (16)   | 9                           |
| Gestión central de archivos y documentos                                     | 45.100                                |   |                                  | 45.100                                | 0  | 15                          |
| Servicios de finanzas  | 64.500                                |   |                                  | 64.500                                | 0  | 22                          |
| Servicios de Tecnología de la información y las comunicaciones               | 22.500                                |   |                                  | 22.500                                | 0  | 8                           |
| Servicio de Apoyo a las Misiones   | 75.300                                |   |                                  | 75.300                                | 0  | 26                          |

| Programa principal<br>Programa  | Presupuesto<br>aprobado<br>para 2005 | Transferencia<br>en virtud de la<br>Regla<br>Financiera<br>3.02 b) | Transferencias<br>propuestas | Presupuesto<br>revisado<br>para 2005 | Porcentaje de<br>incremento/<br>(disminución) | Porcentaje del<br>total |
|---|--------------------------------------|--|------------------------------|--------------------------------------|---|-------------------------|
| <b>TOTAL PRESUPUESTADO PARA EL<br/>PROGRAMA PRINCIPAL</b>                                 | <b>291.500</b>                       | <b>0</b>   | <b>0</b>                     | <b>291.500</b>                       | <b>0</b>                                      | <b>100</b>              |
| <b><u>Misión de Vigilancia en Skopje para evitar<br/>la propagación del conflicto</u></b> |                                      |  |                              |                                      |   |                         |
| Supervisión interna   | 15.600                               |  |                              | 15.600                               | 0   | 11                      |
| Sección de programas para las Misiones  | 80.000                               |  | (1.000)                      | 79.000                               | (1)   | 56                      |
| Gestión de personal   | 46.000                               |  | 1.000                        | 47.000                               | 2   | 33                      |
| <b>TOTAL PRESUPUESTADO PARA EL<br/>PROGRAMA PRINCIPAL</b>                                 | <b>141.600</b>                       | <b>0</b>   | <b>0</b>                     | <b>141.600</b>                       | <b>0</b>                                      | <b>100</b>              |
| <b><u>Oficina de Instituciones Democráticas y Derechos<br/>Humanos (OIDDH)</u></b>        |                                      |  |                              |                                      |   |                         |
| Dirección y políticas   | 1.620.900                            | (60.000)   |                              | 1.560.900                            | (4)   | 13                      |
| Unidad de administración de fondos  | 1.506.900                            | (15.000)   | (5.000)                      | 1.486.900                            | (1)   | 12                      |
| Gastos operacionales comunes  | 888.500                              |  |                              | 888.500                              | 0   | 7                       |
| Democratización   | 1.229.000                            | 20.700   |                              | 1.249.700                            | 2   | 10                      |
| Derechos Humanos  | 998.600                              | 11.800   |                              | 1.010.400                            | 1   | 8                       |
| Elecciones  | 4.666.100                            | 35.000   | 40.000                       | 4.741.100                            | 2   | 39                      |
| Tolerancia y no discriminación  | 641.400                              |  |                              | 641.400                              | 0   | 5                       |
| Cuestiones relativas a romaníes y sinti   | 411.500                              | 7.500  |                              | 419.000                              | 2   | 3                       |
| <b>TOTAL PRESUPUESTADO</b>  | <b>11.962.900</b>                    | <b>0</b>   | <b>35.000</b>                | <b>11.997.900</b>                    | <b>0</b>                                      | <b>98</b>               |
| <b>Aumento de la OIDDH</b>  | <b>295.400</b>                       | <b>0</b>   | <b>0</b>                     | <b>295.400</b>                       | <b>0</b>                                      | <b>2</b>                |
| <b>TOTAL ASIGNADO</b>   | <b>12.258.300</b>                    | <b>0</b>   | <b>35.000</b>                | <b>12.293.300</b>                    | <b>0</b>                                      | <b>100</b>              |

| <b>Programa principal</b><br>Programa                                  | <b>Presupuesto aprobado para 2005</b> | <b>Transferencia en virtud de la Regla Financiera 3.02 b)</b> | <b>Transferencias propuestas</b> | <b>Presupuesto revisado para 2005</b> | <b>Porcentaje de incremento/ (disminución)</b> | <b>Porcentaje del total</b> |
|--|---------------------------------------|---|----------------------------------|---------------------------------------|--|-----------------------------|
| <b><u>Centro en Dushanbe</u></b>                                       |                                       |   |                                  |                                       |  |                             |
| Oficina del Jefe de Misión   | 195.300                               |   | (34.600)                         | 160.700                               | (18)   | 4                           |
| Unidad de administración de fondos                                     | 274.500                               | 27.400  | 88.700                           | 390.600                               | 42   | 10                          |
| Gastos operacionales comunes   | 640.400                               |   |                                  | 640.400                               | 0  | 16                          |
| Fomento del diálogo político y la seguridad                            | 458.000                               |   |                                  | 458.000                               | 0  | 11                          |
| Actividades de remoción de minas, seguridad y gestión de fronteras     | 510.800                               |   |                                  | 510.800                               | 0  | 13                          |
| Cuestiones medioambientales – fomento de la capacidad                  | 253.000                               |   |                                  | 253.000                               | 0  | 6                           |
| Apoyo al desarrollo económico de Tayikistán                            | 528.400                               |   | (54.100)                         | 474.300                               | (10)   | 12                          |
| Fomento de la democratización en Tayikistán                            | 396.000                               | (27.400)  |                                  | 368.600                               | (7)  | 9                           |
| Fomento de la democratización de los medios informativos en Tayikistán | 440.800                               |   |                                  | 440.800                               | 0  | 11                          |
| Mentalización y equiparación de géneros en Tayikistán                  | 308.100                               |   |                                  | 308.100                               | 0  | 8                           |
| <b>TOTAL ASIGNADO</b>  | <b>4.005.300</b>                      | <b>0</b>  | <b>0</b>                         | <b>4.005.300</b>                      | <b>0</b>                                       | <b>100</b>                  |